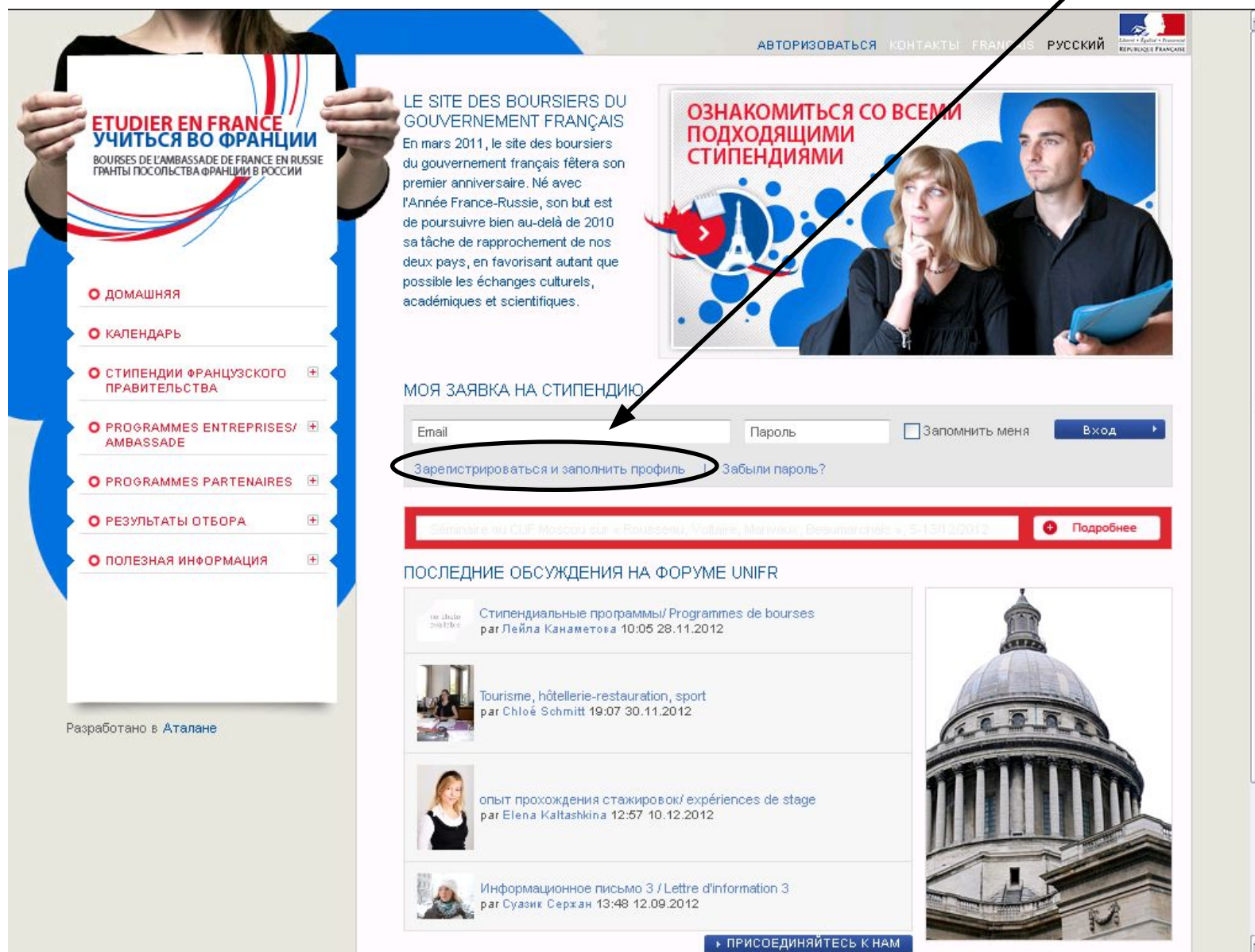


BGFRUSSIE.RU





The image shows a screenshot of the BGFRUSSIE website. On the left, a woman holds a sign that reads "ETUDIER EN FRANCE / УЧИТЬСЯ ВО ФРАНЦИИ" and lists various programs. The website header includes navigation links: "АВТОРИЗОВАТЬСЯ", "КОНТАКТЫ", "FRANÇAIS", and "РУССКИЙ". A main banner on the right says "ОЗНАКОМИТЬСЯ СО ВСЕМИ ПОДХОДЯЩИМИ СТИПЕНДИЯМИ" with an image of a couple. Below this is a login section titled "МОЯ ЗАЯВКА НА СТИПЕНДИЮ" with fields for "Email" and "Пароль", a "Запомнить меня" checkbox, and a "Вход" button. A link "Зарегистрироваться и заполнить профиль" is circled in red, with a black arrow pointing to it from the top right. Below the login section is a red banner for a seminar. The bottom section, "ПОСЛЕДНИЕ ОБСУЖДЕНИЯ НА ФОРУМЕ UNIFR", lists forum topics with user avatars and dates. A large image of the St. Isaac's Cathedral dome is on the right. At the bottom, a button says "ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ".

АВТОРИЗОВАТЬСЯ КОНТАКТЫ FRANÇAIS РУССКИЙ

LE SITE DES BOURSIERS DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS
En mars 2011, le site des boursiers du gouvernement français fêtera son premier anniversaire. Né avec l'Année France-Russie, son but est de poursuivre bien au-delà de 2010 sa tâche de rapprochement de nos deux pays, en favorisant autant que possible les échanges culturels, académiques et scientifiques.

ОЗНАКОМИТЬСЯ СО ВСЕМИ ПОДХОДЯЩИМИ СТИПЕНДИЯМИ

МОЯ ЗАЯВКА НА СТИПЕНДИЮ

Email Пароль ☐ Запомнить меня Вход

Зарегистрироваться и заполнить профиль Забыли пароль?

Séminaire au CNF Moscow sur « Roussien / Voulain / Marquis / Resultats » - 5-13/11/2012 + Подробнее

ПОСЛЕДНИЕ ОБСУЖДЕНИЯ НА ФОРУМЕ UNIFR

Стипендиальные программы/ Programmes de bourses
par Лейла Канаметова 10:05 28.11.2012

Tourisme, hôtellerie-restauration, sport
par Chloé Schmitt 19:07 30.11.2012

опыт прохождения стажировок/ expériences de stage
par Elena Kaltashkina 12:57 10.12.2012

Информационное письмо 3 / Lettre d'information 3
par Сузук Сержан 13:48 12.09.2012

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ

Etape 1 : Identité

Etape 2 : Parcours

SEXE *

NOM *

PRÉNOM *

DATE DE NAISSANCE *

LIEU DE NAISSANCE

PAYS DE NAISSANCE

NATIONALITÉ *

ADRESSE *

COMPLÉMENT D'ADRESSE

VILLE *

RÉGION *

CODE POSTAL *

TÉLÉPHONE *

FAX

EMAIL *

CONFIRMER VOTRE EMAIL *

MOT DE PASSE *

CONFIRMER VOTRE MOT DE PASSE *

STATUT MARITAL *

NOMBRE D'ENFANT

SERVICE MILITAIRE

PROFESSION DU PÈRE *

PROFESSION DE LA MÈRE *

◀ Revenir à l'étape précédente

Modifier ▶

Фамилия (как в паспорте)

Имя

**личные данные
кандидата***** - поля, обязательные для
заполнения**

II этап. Заполнение досье кандидата.

1. Информация о полученном высшем образовании

Etape 1 : Identité Etape 2 : Parcours

Diplômes obtenus

Ajouter un diplôme

ANNÉE UNIVERSITAIRE * - SELECTIONNER -

ETABLISSEMENT * - SELECTIONNER -

AUTRE ÉTABLISSEMENT
si votre établissement ne figure pas dans la liste précédente

DISCIPLINE * - SELECTIONNER -

NIVEAU D'ÉTUDE / DERNIER
DIPLOME OBTENU - SELECTIONNER -

MENTION * - SELECTIONNER -

CURRICULUM VITAE * **Attacher**

DERNIER RELEVÉ DE
NOTES OU DERNIER
DIPLOME AVEC
ANNEXES **Attacher**

DERNIER RELEVÉ DE
NOTES OU DERNIER
DIPLOME AVEC
ANNEXES 2 **Attacher**

*les relevés de notes, diplômes, attestation d'université,
doivent comporter le document original et sa traduction
en français ou en anglais certifiée conforme.*

Revenir à l'étape précédente Passer à l'étape suivante

Добавить еще один диплом о высшем образовании (максимум 2 диплома)

Прикрепите Ваше резюме (.doc)

Если Вы еще не получили диплом, то необходимо приложить академическую справку или выписку с оценками.

Чтобы претендовать на получение стипендии, необходимо получить российский диплом о высшем образовании не позднее июня текущего года.

Необходимо прикрепить скан диплома и вкладыша с оценками, а также их нотариально-заверенный перевод (допустимый формат: .jpg / .pdf).

2. Информация о полученных ранее стипендиях

3. Ваш статус на сегодняшний день

МОЙ ПРОФИЛЬ

Etape 1 : Identité Etape 2 : Parcours

Bourses antérieures

[Ajouter une bourse](#) [Supprimer](#)

NOM DE LA BOURSE *

ANNÉE *

THÈME *

PAYS D'ACCUEIL * - SELECTIONNER -

ORIGINE DU FINANCEMENT *

[Revenir à l'étape précédente](#) [Passer à l'étape suivante](#)

Укажите стипендии, полученные Вами ранее

Нажмите «Далее», если вы ранее стипендии французского правительства не получали.

МОЙ ПРОФИЛЬ

Etape 1 : Identité Etape 2 : Parcours

Situation Actuelle

ETUDIANT ☐

PROFESSIONNEL ☐

EN RECHERCHE D'EMPLOI ☐

[Revenir à l'étape précédente](#) [Passer à l'étape suivante](#)

Ваш статус:
студент /
работаете /
ищете работу/

4. Языковые знания

МОЙ ПРОФИЛЬ

Etape 1 : Identité **Etape 2 : Parcours**

Langue Française
CONNAISSANCE DU FRANÇAIS * 
 Ajouter un établissement

DIPLOMES DE LANGUE FRANÇAISE ☐ DELF ☐ DALF ☐ TCF ☐ TEF ☐ Diplômes CCIP

COPIE DES DIPLOMES DE LANGUE FRANÇAISE  Attacher

DÉJÀ VOYAGÉ EN FRANCE 

Autres Langues étrangères
 Ajouter une langue étrangère

 Supprimer

AUTRES LANGUES ÉTRANGÈRES *

NIVEAU * - SELECTIONNER - 

COPIE DU DIPLOME  Attacher

 Revenir à l'étape précédente **Valider mon profil** 

Укажите Ваш уровень знания французского языка

Прикрепите скан диплома по французскому языку (.jpg / .pdf)

* Обязательно для программ на французском языке

Сохраните Ваше досье

Вы можете создать только одно досье для всех видов стипендий. При желании, вы можете изменить ваше досье или обновить его.

> Домашняя > Календарь

КАЛЕНДАРЬ СЕССИЙ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ ГРАНТОВ

СТИПЕНДИИ НА УЧЕБНУЮ СТАЖИРОВКУ Окончательный срок подачи заявки 15/12/2012 Необходимый уровень Licence, master, doctorat	Стажировки или семестр обучения на срок от четырех недель до четырех месяцев предлагаются студентам и специалистам с высшим образованием, желающим повысить квалификацию в сфере своей профессиональной или академической деятельности.
+ Подать заявку + Узнать больше	
СТИПЕНДИЯ AMPÈRE Окончательный срок подачи заявки 04/02/2013 Необходимый уровень Мастер	Стипендия "Ампер" предлагается лучшим иностранным студентам, учащимся в французском университете ENS Lyon.
+ Подать заявку + Узнать больше	

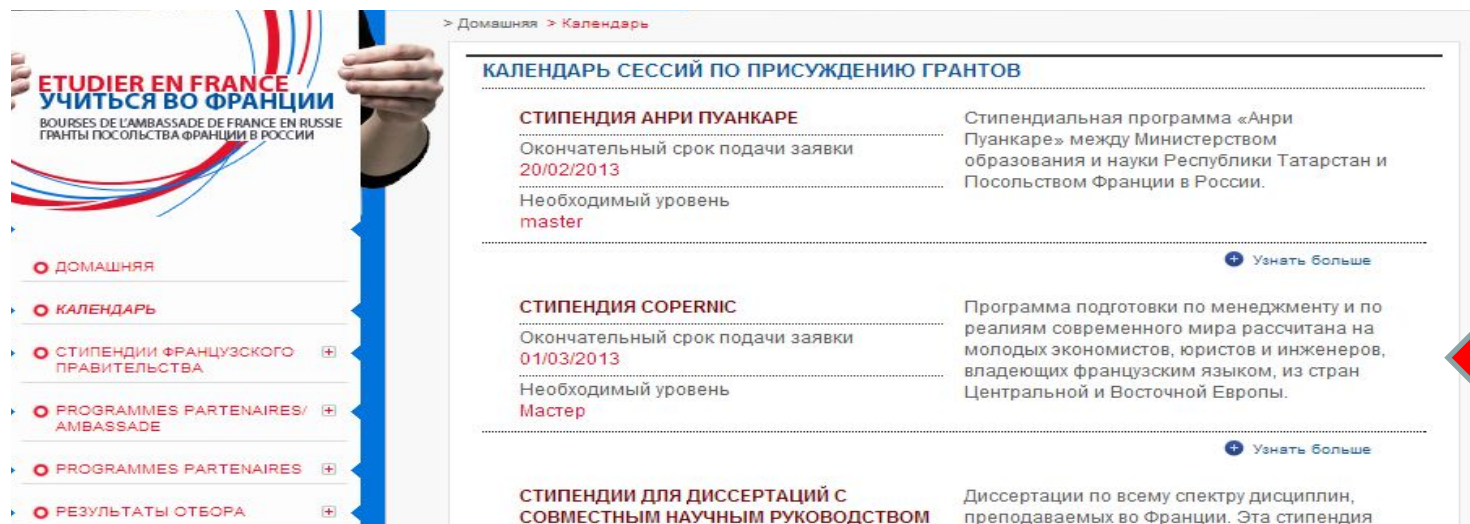
Если интересующая Вас стипендия отсутствует на странице, то это означает, что подача документов на нее еще не открыта.

Виды стипендий:

- 1) УЧЕБНЫЕ СТИПЕНДИИ
- 2) СТИПЕНДИИ НА СОЦИАЛЬНОЕ ПОКРЫТИЕ
- 3) СТИПЕНДИИ НА НАПИСАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ ПОД СОВМЕСТНЫМ РУКОВОДСТВОМ
- 4) УЧЕБНЫЕ СТИПЕНДИИ На краткосрочные программы (НЕ БОЛЕЕ ОДНОГО СЕМЕСТРА)

Календарь сессий по присуждению грантов

* Доступные сессии указаны в рубрике "Календарь"



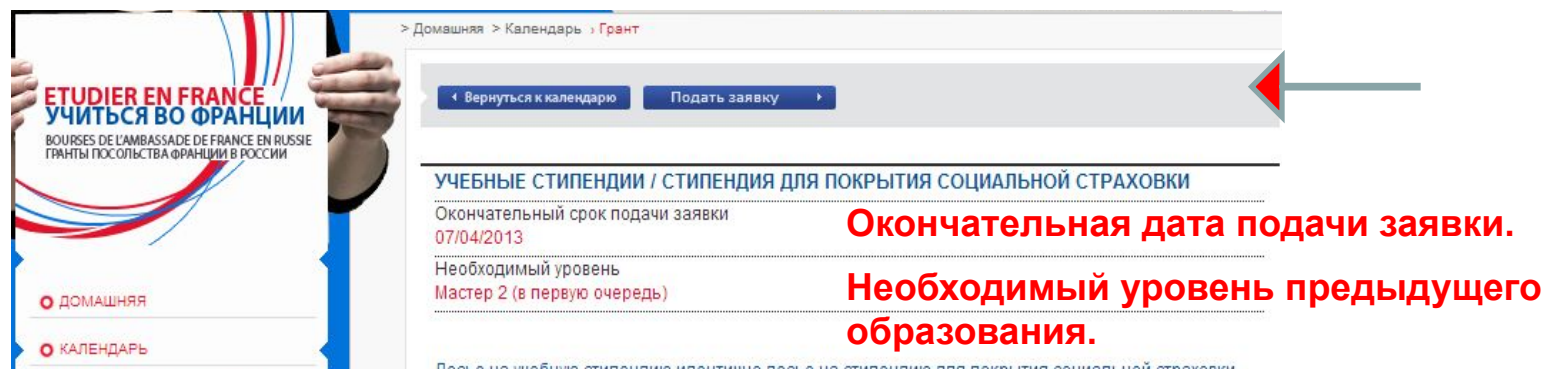
The screenshot shows the 'Календарь' (Calendar) section of the website. On the left is a sidebar with a menu: 'ДОМАШНЯЯ', 'КАЛЕНДАРЬ' (highlighted with a red arrow), 'СТИПЕНДИИ ФРАНЦУЗСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА', 'PROGRAMMES PARTENAIRES/ AMBASSADE', 'PROGRAMMES PARTENAIRES', and 'РЕЗУЛЬТАТЫ ОТБОРА'. The main content area is titled 'КАЛЕНДАРЬ СЕССИЙ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ ГРАНТОВ' and lists three sessions:

СТИПЕНДИЯ АНРИ ПУАНКАРЕ	Стипендиальная программа «Анри Пуанкаре» между Министерством образования и науки Республики Татарстан и Посольством Франции в России.
Окончательный срок подачи заявки 20/02/2013	
Необходимый уровень master	
Узнать больше	

СТИПЕНДИЯ COPERNIC	Программа подготовки по менеджменту и по реалиям современного мира рассчитана на молодых экономистов, юристов и инженеров, владеющих французским языком, из стран Центральной и Восточной Европы.
Окончательный срок подачи заявки 01/03/2013	
Необходимый уровень Мастер	
Узнать больше	

СТИПЕНДИИ ДЛЯ ДИССЕРТАЦИЙ С СОВМЕСТНЫМ НАУЧНЫМ РУКОВОДСТВОМ	Диссертации по всему спектру дисциплин, преподаваемых во Франции. Эта стипендия

Если интересующая Вас стипендия отсутствует в календаре, то это означает, что подача документов на нее еще не открыта.



The screenshot shows the 'Грант' (Grant) section of the website. At the top, there are two buttons: 'Вернуться к календарю' and 'Подать заявку' (highlighted with a red arrow). Below is the section 'УЧЕБНЫЕ СТИПЕНДИИ / СТИПЕНДИЯ ДЛЯ ПОКРЫТИЯ СОЦИАЛЬНОЙ СТРАХОВКИ'.

УЧЕБНЫЕ СТИПЕНДИИ / СТИПЕНДИЯ ДЛЯ ПОКРЫТИЯ СОЦИАЛЬНОЙ СТРАХОВКИ	
Окончательный срок подачи заявки 07/04/2013	Окончательная дата подачи заявки.
Необходимый уровень Мастер 2 (в первую очередь)	Необходимый уровень предыдущего образования.

После на учебную стипендию идентично после на стипендию для покрытия социальной страховки

Пример подачи заявки: Стипендия на учебную стажировку

BOURSE DE STAGE D'ÉTUDES

Date limite de dépôt des dossiers : 15/12/2012

Niveau requis : Licence, master, doctorat

Bourse de courte durée (1 à 4 mois) destinée à des étudiants diplômés de l'enseignement supérieur ou des professeurs. Ce type de bourse est particulièrement bien adapté pour des étudiants de thèse ayant une recherche de courte durée à effectuer.

Окончательный срок подачи заявки

Необходимый уровень

CARRIÈRE ENVISAGÉE *

OBJECTIFS DE LA FORMATION / DU STAGE *

Цель обучения или стажировки

PUBLICATIONS

LANGUE DE TRAVAIL * Français

AUTRE LANGUE DE TRAVAIL

RÉSULTATS ATTENDUS / VALORISATION *

Ожидаемый результат/ Оценка

Внимательно
заполняйте
наиболее
важные
строки!

Revenir à l'étape précédente

Passer à l'étape suivante

BOURSE DE STAGE D'ÉTUDES

Date limite de dépôt des dossiers : 15/12/2012

Niveau requis : Licence, master, doctorat

Bourse de courte durée (1 à 4 mois) destinée à des étudiants diplômés de l'enseignement supérieur ou des professeurs. Ce type de bourse est particulièrement bien adapté pour des étudiants de thèse ayant une recherche de courte durée à effectuer.

LETTRE DE *
RECOMMANDATION

+ Attacher

LETTRE DE
RECOMMANDATION 2

+ Attacher

LETTRE D'INVITATION /
ATTESTATION*
D'ACCUEIL

+ Attacher

LETTRE DE MOTIVATION
*vous pouvez attacher
votre lettre de motivation*
ou la saisir dans
l'encadré (800 mots
max.)*

**Мотивационное письмо
(максимум 800 слов)**

LETTRE DE MOTIVATION*

+ Attacher

CARTE D'ÉTUDIANT OU *
PERMIS DE TRAVAIL

+ Attacher

← Revenir à l'étape précédente

Passer à l'étape suivante →

Прикрепите файл с
рекомендательным письмом
(необходимо минимум одно)

Прикрепите скан документа о
записи/предзаписи во
французский вуз.

Прикрепите мотивационное
письмо

Прикрепите скан
студенческого билета или
трудовой книжки

**Вернуться к
предыдущи
м этапам**

ETAPE FINALE : VALIDATION ET SOUMISSION DE CANDIDATURE

Votre candidature est sauvegardée. Vous pouvez maintenant :

- Conserver votre dossier dans son état actuel et le compléter plus tard.
- Valider et envoyer votre candidature.

Attention! Une fois votre candidature soumise, vous ne pourrez plus en modifier le contenu ni y accéder.

**Подтвердить
заявку**

← Revenir à l'étape précédente

Soumettre ma candidature →

Завершающий этап – подтверждение заявки.

- Если Вы хотите внести изменения в досье, то Вы можете вернуться к предыдущим этапам.
- Внимание! Если вы сейчас подтвердите ваше досье, то Вы уже не сможете вносить в него какие-либо изменения.

Советы кандидатам

- До того, как подать заявку на получение того или иного вида стипендии, тщательно продумайте Ваш учебный и профессиональный проект. Уточните, соответствует ли он тому типу стипендий, на который вы претендуете.
- Узнайте больше информации о программах обучения (www.russie.campusfrance.org)
- Примеры резюме и мотивационных писем можно найти здесь: <http://www.francomania.ru/eleves-et-etudiants/travailler-en-francais>
- Записывайтесь заранее на тестирования по французскому языку: www.ccf-moscou.ru
- Подумайте, у кого лучше взять рекомендательное письмо.

Координатор стипендиальных программ:
bgfrussie@gmail.com